

Московский государственный технический университет
имени Н.Э. Баумана

Л.Н. Тюрина

ГЕРМАНИЯ. ФЕДЕРАЛЬНЫЕ ЗЕМЛИ

*Методические указания по обучению чтению
на немецком языке*

Москва

Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана

2011

УДК 944.11(076.5)

ББК 81.2Нем

Т98

Рецензент *И.В. Стасенко*

Тюрина Л.Н.

Т98

Германия. Федеральные земли : метод. указания по обучению чтению на немецком языке / Л.Н. Тюрина. — М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2011. — 71, [1] с. : ил.

Методические указания знакомят обучающихся с различными страноведческими реалиями Германии, одной из наиболее развитых в экономическом и культурном отношении стран Европы: ее географией, историей, экономикой и с достопримечательностями федеральных земель, способствуют развитию общего кругозора студентов. Методические указания дают возможность осуществлять учебную работу в различных аспектах: чтения, письменного и устного перевода предложенных текстов, усвоения языкового тематического материала. Основная цель методических указаний — помочь студентам совершенствовать навыки и умения ознакомительного, поискового и аналитического чтения.

Для студентов II–III курсов МГТУ им. Н.Э. Баумана, изучающих дисциплину «Иностранный язык технических специальностей».

УДК 944.11(076.5)

ББК 81.2Нем

Учебное издание

Тюрина Лариса Николаевна

ГЕРМАНИЯ. ФЕДЕРАЛЬНЫЕ ЗЕМЛИ

Корректор *Е.К. Кошелева*

Компьютерная верстка *С.А. Серебряковой*

Подписано в печать 03.05.2011. Формат 60×84/16.
Усл. печ. л. 4,19. Тираж 200 экз. Изд. № 38. Заказ

Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана.
Типография МГТУ им. Н.Э. Баумана.
105005, Москва, 2-я Бауманская ул., 5.

© МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2011

ПРЕДИСЛОВИЕ

Основная цель предлагаемых методических указаний — предоставить обучающимся информацию о страноведческих реалиях Германии: о географии, истории, экономике, достопримечательностях ее федеральных земель. Для этого был переработан выбранный из германской литературы страноведческий учебный материал, который представлен в виде текстов, заданий и упражнений.

Методические указания включают 12 уроков (Lektionen). Каждый урок состоит из текста, раскрывающего изучаемую тему, и заданий к нему, составленных в форме вопросов и разнообразных лексико-грамматических упражнений, а также упражнений по обучению различным видам чтения (ознакомительное, просмотровое, изучающее). Послетекстовые задания позволяют проверить понимание текста, способствуют усвоению информации, ее осмыслению и совершенствованию навыков перевода.

После каждого текста приводится словарь, в который включена специальная страноведческая и общеупотребительная лексика, необходимая для правильного перевода и для выполнения заданий. Работая над заданиями, студенты закрепляют вводимый лексический материал в результате многократного повторения и использования его в речевой и письменной практике.

Структура методических указаний и их содержание, а также предложенные задания позволяют контролировать общее понимание изучаемой темы, закреплять усвоенный страноведческий и лексический материал, а также способствуют развитию общего кругозора студентов.

Методические указания предназначены для аудиторной и самостоятельной работы студентов II – III курсов.

LEKTION 1

Text 1. Deutschland

Geographische Lage. Das Klima. Die Bevölkerung

Die geographische Lage Deutschlands ist sehr günstig. Es liegt in der Mitte Europas und ist 366 000 Quadratkilometer groß, d. h. kleiner als Frankreich, aber größer als Polen und grenzt an neun Nachbarstaaten: Dänemark im Norden, die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, die Schweiz und Österreich im Süden, die Tschechische Republik sowie Polen im Osten. Kein anderes Land in Europa hat so viele Nachbarstaaten. Im Norden bilden auch die Ostsee und die Nordsee die natürliche Grenze Deutschlands. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt in der Luftlinie 876 km, von Westen nach Osten 640 Kilometer. Die äußersten Grenzpunkte sind: List auf der Insel Sylt im Norden, das sächsische Deschka im Osten, das bayerische Oberstdorf im Süden und Selfkant (Nordrhein-Westfalen) im Westen. Die Grenzen der Bundesrepublik haben eine Länge von insgesamt 3 767 km. Deutschland ist aufgrund seiner zentralen Lage ein Verbindungsstück zwischen Ost und West, aber auch für Skandinavien und den Mittelmeerraum.

Übrigens. Wissenschaftler haben ausgerechnet, dass sich der exakte geografische Mittelpunkt des Kontinents Europa in Heilbronn am Neckar befindet. Aber Heilbronn ist sicherlich nicht der „Nabel der Welt“...

Klimatisch liegt Deutschland im Bereich der Westwindzone zwischen dem Atlantischen Ozean und dem Kontinentalklima im Osten. Große Temperaturschwankungen sind selten. Im Allgemeinen ist das Wetter wechselhaft. In jedem Monat gibt es Niederschläge. Die durchschnittliche Jahrestemperatur beträgt neun Grad Celsius. Im Winter schwankt die Durchschnittstemperatur zwischen 1,5 Grad

Celsius. Die Mittelwerte im Juli liegen bei 18 Grad Celsius im Tiefland und bei 20 Grad in geschützten Tälern des Südens im Tiefland und minus sechs Grad im Gebirge. Die wärmsten Gebiete Deutschlands, im Sommer wie im Winter, sind die Täler des Rheins. Diese Täler liegen im Schutz der Mittelgebirge. Im Vorgebirge und Gebirge trägt das Klima oft einen alpinen Charakter. Die Bayerischen Alpen und die höchsten Gebiete der Deutschen Mittelgebirge sind die kältesten Gebiete. Ausnahmen bilden die Gegend um Freiburg (am Oberrhein) mit ihrer sehr milden Klima, Oberbayern, wo regelmäßig der Föhn (ein warmer alpiner Südwind) weht, und der Harz, der mit seinen rauen Winden, kühlen Sommern und schneereichen Wintern eine eigene Klimazone bildet.

Im Allgemeinen ist es im Sommer an der Küste Norddeutschlands 1–2 Grad kühler als im Landesinneren. Das Wasser der Nord- und Ostsee ist im Sommer etwas kühler als das Land. Im Winter ist das Meer oft ein paar Grad wärmer als das Land. Dann ist es an der Küste nicht ganz so kalt wie im Landesinnern.

Die bedeutendsten Bodenschätze Deutschlands sind Stein- und Braunkohle. Deutschland verfügt auch über Vorkommen von Erdöl, Torf, Eisen-, Kupfer- und Silbererz, Zinn, Zink, Magnesit und verschiedenen Salzen.

Deutschland zählt über 82 Millionen Einwohner, davon sind acht Millionen Ausländer. Die ethnischen Minderheiten sind Dänen, Friesen und die Lausitzer Sorben. Die Bundesrepublik ist nach Russland der bevölkerungsreichste Staat Europas. Ostdeutschland ist wesentlich dünner besiedelt als Westdeutschland. Die niedrigste Bevölkerungsdichte hat das Bundesland Mecklenburg-Vorpommern. Seit der deutschen Vereinigung wächst Berlin sehr schnell. Dort leben schon fast fünf Millionen Menschen. Jeder dritte Einwohner der Bundesrepublik lebt in einer Großstadt (über 100 000 Einwohner), die meisten Menschen wohnen aber in Kleinstädten und Dörfern. In Deutschland gibt es 90 Großstädte mit über 100 000 Einwohnern.

Texterläuterungen

die Ostsee — Балтийское море

die Nordsee — Северное море

das Heilbronn — город Хейльбронн

der Neckar — Неккар (приток Рейна)
der Mittelmeerraum — Средиземноморье
der Nabel der Welt — пуп земли
der Föhn — фён (теплый, сухой ветер)

Wörter

die Lage — положение
grenzen an (*Akk.*) — граничить
der Nachbarstaat — соседнее государство
bilden — образовывать
die Ausdehnung — протяженность
betragen — составлять, равняться
äußerst — крайний
im Allgemeinen — в общем, в целом
aufgrund — по причине
das Verbindungsstück — связующее звено
die Niederschläge — осадки
wechselhaft — изменчивый, неустойчивый
durchschnittlich — средний
das Tal (Täler) — долина
das Tiefland — низменность
mild — мягкий (климат)
der Mittelwert — *зд.* средняя температура
geschützt — защищенный
der Bereich — зона, область
sich befinden — находиться
der Mittelpunkt — центр
die Vereinigung — объединение
dünn besiedelt — редко заселенный
die Bevölkerungsdichte — плотность населения
das Landesinnere — внутренняя часть страны
die Küste — берег, побережье
verfügen über (*Akk.*) — располагать чем-л.
die Bodenschätze — полезные ископаемые
das Vorkommen — месторождение
das Erdöl — нефть
zählen — насчитывать

der Einwohner — житель
bevölkerungsreich — наиболее населенный
die Küste — побережье, берег

Aufgaben zum Text

I. Lesen Sie den Text.

II. Antworten Sie.

1. Wo liegt Deutschland? Studieren Sie bitte die Europa-Karte.
2. Kein anderes Land Europas hat so viele Nachbarstaaten wie die Bundesrepublik. Nennen Sie diese Staaten.
3. Wie viele Menschen leben in Deutschland?
4. Wie groß ist das Staatsgebiet (территория) Deutschlands?
5. Was können Sie über das Klima Deutschlands erzählen?
6. Nennen Sie die wichtigsten Bodenschätze Deutschlands!
7. Nennen Sie die vier Jahreszeiten und die vier Himmelsrichtungen!

III. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Mitten in ... befindet sich die
2. Deutschland zählt über 82 Millionen
3. Die Zahl der Nachbarländer beträgt
4. Der Wind kommt meistens aus dem
5. In Deutschland liegt die Jahrestemperatur im ... bei neun Grad.
6. Frankreich ist ... als Deutschland.
7. Deutschland ist sehr dicht

IV. Positiv oder Komparativ?

1. Heute ist es viel (warm) als gestern.
2. Der Ostankinskaja-Fernsehturm ist (hoch) als der Eiffelturm.
3. Hamburg ist etwa so (groß) wie Vancouver.
4. Ist die Donau wirklich (lang) als der Rhein?
5. Der Wind wird (stark).
6. Der Rhein ist (kurz) als der Amazonas.
7. Das Wetter ist heute genauso (gut) wie gestern.

V. Setzen Sie die richtigen Präpositionen und Artikel ein:

1. Er verbringt seine Ferien ... Frankreich, ... Türkei, ... Roten Meer, ... Ostsee, ... Griechenland, ... Schweiz, ... Österreich, ... Paris, ... Niederlanden, ... Wolga.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
Lektion I. Text 1. Deutschland Geographische Lage. Das Klima. Die Bevölkerung	4
Lektion 2. Text 2. Die Deutschen Landschaften.....	9
Lektion 3. Text 3. Die Deutsche Sprache.....	13
Lektion 4. Text 4. Deutschland Heute	19
Lektion 5. Text 5. Baden-Württemberg.....	25
Lektion 6. Text 6. Bayern.....	30
Lektion 7. Text 7. Nordrhein-Westfalen	37
Lektion 8. Text 8. Niedersachsen.....	42
Lektion 9. Text 9. Berlin	47
Lektion 10. Text 10. Schleswig-Holstein.....	54
Lektion 11. Text 11. Rheinland-Pfalz.....	59
Lektion 12. Text 12. Sachsen.....	65
Литература.....	71